KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 3485/85/EKSF

af 27. november 1985

om forlængelse af overvågningsordningen og systemet for produktionskvoter for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47 og 58, og

ud fra følgende betragtninger:

1. Fremskridt med hensyn til overvindelsen af krisen

Situationen på Fællesskabets stålmarked har klart forbedret sig siden begyndelsen af 1984, både med hensyn til produktionen og jern- og stålvirksomhedernes finansielle situation.

Ved udgangen af indeværende år vil den overskydende kapacitet være reduceret med ca. 32 mio tons varmtvalsede produkter i forhold til situationen pr. 1. januar 1980. Denne nedskæring svarer til det mål, som Rådet på mødet i Helsingør i slutningen af 1982 fastsatte for året 1985 på Kommissionens anbefaling. Samtidig har jern- og stålindustrien fortsat moderniseringen af sine anlæg og herved forbedret sin konkurrenceevne. Kapacitetsnedskæringen og moderniseringen har tilsammen medført en yderligere nedgang i beskæftigelsen i jern- og stålsektoren. Antallet af beskæftigede i den europæiske jern- og stålindustri er således atter faldet i 1984 og 1985. Siden 1980 er der gået over 200 000 arbejdspladser tabt.

Jern- og stålvirksomhedernes råstålproduktion forventes at nå op på 122 mio tons i 1985 mod 109 mio tons i 1983. Som følge af kapacitetsnedskæringen og forøgelsen af stålproduktionen er udnyttelsesgraden steget fra mindre end 60 % i begyndelsen af 80'erne til næsten 70 % i 1985. Parallelt hermed er der konstateret en varig prisforbedring siden 1984.

På den anden side er situationen på verdensmarkedet stadig karakteriseret ved en uligevægt mellem udbud og efterspørgsel. Denne situation forværres yderligere af de af Amerikas Forenede Stater trufne importbegrænsende foranstaltninger; endvidere udgør de kraftige udsving i dollarkursen et væsentligt usikkerhedsmoment i verdenshandelen.

De undersøgelser, Kommissionen har foretaget i forbindelse med de generelle mål for stål 1990, viser, at det på baggrund af den forventede økonomiske udvikling og den fortsatte uvished på verdensmarkedet vil være nødvendigt, at Fællesskabets jern- og stålindustri yderligere reducerer produktionskapaciteten for varmtvalsede produkter med ca. 20 mio tons. Samtidig må virksomhederne resolut fortsætte moderniseringsbestræbelserne, for at de kan blive konkurrencedygtige på det internationale marked med alle deres produkter. Det skal i den forbindelse nævnes, at der i højere grad satses på kvalitetsprodukter.

2. Situationen for de forskellige produktgrupper under kvotesystemet

Den europæiske jern- og stålindustri har fuldført en stor del af den vanskelige strukturomlægning, men der er stadig et stykke vej tilbage. Det værste af krisen er ganske vist overstået, men den er endnu ikke endelig overvundet. Situationen har imidlertid forbedret sig så meget, at det har været muligt at undtage beklædte plader (gruppe Id) og armeringsstål (gruppe V) fra kvotesystemet. Det er for disse produkters vedkommende, situationen tydeligst har forbedret sig.

Hvad beklædte plader angår, er efterspørgslen inde i en vedvarende stigningsfase, som er karakteriseret ved mange tekniske fornyelser. Adskillige jern- og stålvirksomheder har udvidet deres kapacitet for denne produktgruppes vedkommende, mens kvotesystemet har været i kraft.

For så vidt angår armeringsstål, fremgår det, at over 80 % af produktionen nu finder sted i små virksomheder med lave omkostninger. Da langt de fleste af disse virksomheder ikke befinder sig i en krisesituation, er forudsætningerne for at lade denne type produkter være omfattet af kvotesystemet ikke længere til stede.

Med hensyn til de øvrige produkter er der fortsat vanskeligheder, selv om der er tydelige forskelle fra produkt til produkt. Den forbedring, der aftegner sig, for en række produkters vedkommende, vil gøre det muligt for Kommissionen i løbet af 1986 at foretage en ny undersøgelse af situationen og træffe passende liberaliseringsforanstaltninger, således at det vil være muligt gradvis at afvikle kvotesystemet i løbet af to eller højst tre år.

Allerede på mødet den 25. juli 1985 påpegede Rådet, at det var nødvendigt på velordnet vis at vende tilbage til et marked med fri konkurrence mellem Fællesskabets virksomheder. På mødet den 29. oktober 1985 tilsluttede Rådet sig liberaliseringen af de to ovenfor nævnte produkttyper samt hovedlinjerne i kvotesystemet for en toårig periode. Det nye kvotesystem er i hovedsagen en videreførelse af de eksisterende regler med de nedenfor anførte ændringer.

3. **Tilpasning af referencerne** (artikel 15, stk. 1)

Kvotesystemet har nu eksisteret i fem år, og fordelingen af referencerne (referenceproduktion og -mængder), der hovedsagelig stammer fra 70'erne, svarer ikke længere til den produktionsstruktur, som de nuværende tekniske og økonomiske forhold nødvendiggør. En del af virksomhederne har ganske vist udnyttet mulighederne for udveksling i henhold til artikel 15 i Kommissionens beslutning nr. 234/84/EKSF (1), men det har vist sig, at disse udvekslinger kun i begrænset omfang har kunnet korrigere de forældede produktionsstrukturer. Derfor bør virksomhederne i forbindelse med indførelsen af det nye kvotesystem have lov til at foretage én enkelt intern overførsel af referencer mellem de forskellige produktgrupper. For at virksomhederne i videst muligt omfang kan gøre brug af denne mulighed, indeholder artikel 15 ikke længere noget krav om, at dette skal ske i forbindelse med lukning eller salg af et produktionsanlæg til et tredjeland. Endvidere bortfalder kravet om en nedsættelse med 15 % ved en sådan overførsel. Overførslen må dog ikke medføre for voldsomme strukturelle forskydninger i referencerne. Den skal derfor være begrænset til 10 % af de samlede referencer, og forhøjelsen inden for en given produktgruppe må ikke overstige 25 % af de eksisterende referencer. Da virksomheder, som kun fremstiller et enkelt produkt, ikke eller kun i meget begrænset omfang kan udnytte denne mulighed, må der foretages en række tilpasninger for at hindre at disse virksomheders relative stilling forringes.

4. **Tilpasninger for produkter i gruppe Ic og IV** (artikel 10, stk. 3 og 4)

Den liberaliserede gruppe Id (beklædte plader) omfatter produkter, der konkurrerer med produkter i gruppe Ic (varmforzinkede plader). Bibeholdelsen af gruppe Ic under kvotesystemet må ikke føre til fordrejning af konkurrencen mellem fabrikanter af produkter i gruppe Ic og fabrikanter af produkter i gruppe Id. Det er markedet, dvs. forbrugerne, der skal afgøre, hvilket produkt der skal anvendes. Kvoterne bør derfor kunne tilpasses i de tilfælde, hvor de basiskvoter, der er tildelt en virksomhed, ikke er tilstrækkelige til, at de kan dække deres kunders behov.

Gruppe V (armeringsstål) konkurrerer med en del af produkterne i gruppe IV (valstråd). Det drejer sig om armeringsstål i ringe (der henhører under gruppe IV) og om valstråd til fremstilling af stålnet til betonarmering. Alle disse produkter er beregnet til byggesektoren og konkurrerer indbyrdes. Også i dette tilfælde bør det undgås, at producenter af produkter under gruppe IV i konkurrencemæssig henseende stilles dårlige end producenter af produkter under gruppe V. Tilpasninger vil derfor blive indrømmet for producenter i gruppe IV, såfremt disse godtgør, at deres basiskvoter ikke er tilstrækkelige til, at de kan dække deres kunders behov.

I denne forbindelse må der også tages hensyn til, at valstråd beregnet på andre forbrugere (især trådtrækkerier) ikke konkurrerer med armeringsstål. De producenter, der opnår ovennævnte tilpasning, skal derfor godtgøre, at deres leverancer rent faktisk er beregnet på byggefirmaer og virksomheder, der fremstiller armeringsstål eller stålnet til betonarmering.

5. **Tilpasning i tilfælde af erhvervelse af kvoter i forudgående kvartaler** (artikel 14A)

En række virksomheder har i 1984 og 1985 gennem køb eller udvekslinger forøget de kvoter, der var blevet dem tildelt, for således at opnå en forøgelse af deres produktion og afsætning. Såfremt det drejer sig om større, varige erhvervelser, bør der for disse virksomheders vedkommende foretages tilpasninger, der gør det muligt for dem for fremtiden at undlade eller i det mindste begrænse sådanne erhvervelser. Også på dette punkt bør kvotesystemet i højere grad tilpasses virksomhedernes behov. Man giver således systemet en vis smidighed, der skal gøre det muligt at undgå de alvorlige ulemper, som en uændret videreførelse af kvotesystemet ville kunne medføre.

Det er imidlertid nødvendigt at begrænse disse tilpasninger, således at man ikke forstyrrer ligevægten mellem udbud og efterspørgsel. De nævnte tilpasninger bør derfor foretages under anvendelse af den ved artikel 9 oprettede reserve. Da tilpasningerne i medfør af artikel 14 fortsat har prioritet, kan den uudnyttede del af reserven anvendes til ovennævnte tilpasninger. Såfremt erhvervelserne har en sådan størrelse, at den uudnyttede del af reserven ikke er tilstrækkelig, fordeles denne pro rata på grundlag af de enkelte virksomheders erhvervelser.

6. **Udligning af tab på over 1 %** (artikel 7)

De under punkt 5 omhandlede tilpasninger, der er baseret på tidligere erhvervelser, er noget nyt i kvotesystemet og vil efterhånden føre til, at reserven helt eller delvis opbruges. For at undgå, at virksomheder, der hverken har nydt godt af bestemmelserne i artikel 14 eller 14A, herved stilles urimelig dårligt, bør der for virksomheder, der som følge heraf udsættes for en forringelse på over 1 % af forholdet mellem deres kvoter og de samlede kvoter for hele Fællesskabet sammenlignet med de i henhold til artikel 6 tildelte kvoter, ske en udligning af den del af tabet, der overstiger 1 %.

(1) EFT nr. L 29 af 1. 2. 1984, s. 1.

I modsætning til artikel 8 i beslutning nr. 234/84/EKSF og de hertil hørende gennemførelsesbeslutninger nr. 3650/84/EKSF (1) og nr. 1243/85/EKSF (2) bør der ved beregningen af ovennævnte tab ikke længere tages hensyn til tilpasninger for ekstraordinær eksport eller leverancer af halvfabrikata med henblik på genvalsning eller fremstilling af beklædte produkter. Da sådanne tilpasninger — ligesom de tilpasninger, der allerede er udelukket i henhold til artikel 10 — kan opnås af enhver virksomhed, der gennemfører sådanne transaktioner, bør der ikke indrømmes en udligning heraf. På dette område vil det i fremtiden alene være markedet, der er bestemmende for virksomhedens stilling inden for kvotesystemet.

7. **Toleranceregler** (artikel 11)

I betragtning af den påtænkte ophævelse af kvotesystemet kan der indføres visse lempelser vedrørende udnyttelsen af kvoterne. På den baggrund forhøjes den i artikel 11 omhandlede overskridelsestolerance fra 3 til 5 %, og muligheden for overførsel af uudnyttede produktionskvoter eller dele af kvoter forhøjes fra 5 til 10 %. Af samme grund forhøjes den del af det følgende kvartals kvoter, der kan anvendes forlods, fra 10 til 20 %.

8. **Særlige tilfælde** (artikel 4, stk. 4 og artikel 5, stk. 2 og 13)

I betragtning af den generelle bedring af situationen på stålmarkedet kan de mindste virksomheder undtages fra kvotesystemet. Med henblik herpå er grænsen for, hvornår virksomheder omfattes af ordningen, hævet fra 24 000 til 36 000 tons årlig referenceproduktion. Tilsvarende er den nedre grænse for kvoterne hævet til 9 000 tons.

Beslutning nr. 234/84/EKSF giver Kommissionen mulighed for at foretage de fornødne tilpasninger i tilfælde af deling af virksomhedsgrupperinger eller oprettelse i fællesskab af uafhængige virksomheder. Denne mulighed bør udvides til også at gælde virksomhedskoncentrationer, især hvis disse indebærer lukninger af valseværker (varmvalsning), der medfører en usædvanlig stor kapacitetsnedskæring, såfremt denne hverken udlignes gennem kapacitetsudvidelser eller er at betragte som modydelse for støtte.

9. **Undtagelse for så vidt angår Spanien og Portugal**

I henhold til tiltrædelsesakten er der mulighed for ikke at lade kvotesystemet gælde fuldt ud for spanske og portugisiske virksomheder. Nævnte akt indeholder endvidere særlige bestemmelser for leverancer af jern- og stålprodukter fra Spanien og Portugal til de øvrige lande i Fællesskabet. På den baggrund forekommer det rimeligt, at de spanske og portugisiske virksomheder alene underkastes overvågningsordningen, mens produktionskvotesystemet ikke finder anvendelse på dem.

(1) EFT nr. L 335 af 22. 12. 1984, s. 64.
(2) EFT nr. L 129 af 15. 5. 1985, s. 11.

Det rådgivende Udvalg er blevet hørt, Rådet har afgivet samstemmende udtalelse om opretholdelsen af produktionskvotesytemet, og der er i samarbejde med virksomhederne og virksomhedssammenslutningerne blevet gennemført undersøgelser vedrørende fastsættelsen af kvoterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

I. Overvågning

Artikel 1

Der indføres en overvågningsordning for produktion og leverancer af visse produkter i gruppe I, II, III, IV, V og VI og visse grupper under gruppe I. Disse grupper, som omfatter alle stålkvaliteter og alle sorteringer, er:

Gruppe I:	Coils og varmtvalsede bånd valset på specialvalseværker;
Gruppe II:	Kvartoplader og universalstål;
Gruppe IV:	Valstråd;
Gruppe V:	Armeringsstål;
Gruppe VI:	Handelsstål.

Grupperne under gruppe I omfatter følgende produkter:

Gruppe Ia:

— varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse og til eksport,

— varmtvalsede bredbånd til genvalsning eller anden forarbejdning i andre virksomheder i Fællesskabet,

— svære og middelsvære plader på 3 mm og derover, afklippet af varmtvalsede bredbånd,

— varmtvalsede bånd til rør, med en bredde på under 600 mm.

Gruppe Ib:

— koldtvalsede plader som valseplader eller i ruller, med en tykkelse på under 3 mm,

— koldtvalsede plader som valseplader eller i ruller, med en tykkelse på 3 mm og derover,

— varmtvalsede plader som valseplader,

— koldt- eller varmtvalsede plader til fremstilling af produkter i gruppe Ic og Id i andre virksomheder i Fællesskabet.

Gruppe Ic:

— varmtgalvaniserede plader som valseplader eller i ruller,

— galvaniserede plader til fremstilling af produkter i gruppe Id i andre virksomheder i Fællesskabet.

Gruppe Id:

andre flade, beklædte produkter.

Den detaljerede liste over produkter er angivet i bilag I.

Artikel 2

1. Virsomhederne skal fra januar 1986 månedligt til Kommissionen anmelde deres produktion og leverancer af de produkter, der er nævnt i artikel 1. Disse anmeldelser skal være Kommissionen i hænde senest ti arbejdsdage efter månedens udløb. Anmeldelserne skal udformes i overensstemmelse med de i bilag II gengivne skemaer.

2. Virksomheder, der foretager leverancer af en eller flere produktgrupper, som er underkastet det i traktatens artikel 58 omhandlede kvotesystem, til andre jern- og stålvirksomheder, der ikke omfattes af kvotesystemet for så vidt angår disse produktgrupper, skal uanset de i bilag II nævnte forklarende bemærkninger selv anmelde disse leverancer, der vil blive fraskrevet deres egne kvoter.

Efter anmodning fra virksomheder, der i den periode, der lægges til grund ved beregningen af de i artikel 6 omhandlede referencemængder, har foretaget de i foregående afsnit omhandlede leverancer, foretager Kommissionen den fornødne tilpasning af deres referencemængder.

3. I forbindelse med den kontrol, som er fastsat i artikel 3, skal virksomhederne stille en kopi af deres månedlige anmeldelser samt oplysninger om den mængdemæssige fordeling for hvert værk til rådighed for Kommissionens tjenestemænd og befuldmægtigede.

4. Virksomhederne skal for hvert værk udarbejde et nummereret register over den daglige og månedlige produktion og de daglige og månedlige leverancer efter de skemaer, som er gengivet i bilag II.

Dette register skal forefindes i hvert værk og stå til rådighed for Kommissionens tjenestemænd og befuldmægtigede.

5. En gruppe af virksomheder, som er koncentreret efter traktatens artikel 66, anses i denne beslutning som en enkelt virksomhed, selv om disse virksomheder er beliggende i forskellige medlemsstater.

Artikel 3

1. Overvågningsordningen administreres af Kommissionen. Denne efterprøver på stedet, at de anmeldelser og oplysninger, som omhandles i artikel 2, er nøjagtige og i overensstemmelse med forskrifterne. Kommissionen kan lade sig bistå af uafhængige organisationer eller eksperter. Virksomhedernes oplysninger omfattes af tjenestehemmeligheden.

2. Kontrollanternes mandat skal henvise til denne beslutning og angive, hvilke af virksomhedernes anmeldelser det påhviler dem at efterprøve. Virksomhederne er forpligtede til at tillade disse efterprøvelser, uden at en individuel beslutning er nødvendig.

3. Virksomheder, som unddrager sig de forpligtelser, der følger af artikel 2 og artikel 3, stk. 2, eller som giver urigtige oplysninger, kan pålægges de i traktatens artikel 47 omhandlede bøder og tvangsbøder.

II. Produktionskvoter

Artikel 4

1. Der indføres et produktionskvotesystem for gruppe Ia, Ib, Ic, II, III, IV og VI gældende for alle stålkvaliteter og -sorteringer.

2. Fra gruppe Ia, Ib, Ic, II og III undtages følgende produkter:

— legeret specialstål med undtagelse af finkornet legeret specialkonstruktionsstål, svejsbart med høj flydespænding (også kaldet Sonderbaustahl),

— materiel til spor,

— spunsvægjern,

— minejern,

— og med forbehold af dokumentation af, at disse emner faktisk er blevet forarbejdet i Fællesskabet, emner som er beregnet til fremstilling inden for Fællesskabet af:

— svejste rør med en diameter på over 406,4 mm,

— hvidblik (også sortblik og tinfrie stålplader),

— transformator- og dynamoblik med et siliciumindhold indhold på 1 % og derover,

— afledte produkter under kategori Id.

3. Hvad angår gruppe IV og VI:

a) Ud over den tvungne kvote, der for en given virksomhed er fastsat for den tilsvarende produktgruppe, kan der produceres legeret stål, hvis legeringsindhold er mindst 5 %, bortset fra stål, indeholdende mindre end 1 % kulsof og mere end 12 % chrom, og hvis faktisk fakturerede pris er mindst 30 % højere end listeprisen for det tilsvarende produkt i almindeligt stål.

b) Kommissionen undersøger løbende markedsudviklingen i samråd med producenterne og brugerne og offentliggør relevante oplysninger og retningslinjer.

c) Dersom en virksomhed ved udnyttelse af den i litra a) omhandlede mulighed overskrider de retningslinjer, som er offentliggjort af Kommissionen, begrænser denne overskridelsen i det omfang, markedssituationen kræver det.

d) I lyset af markedsudviklingen og de oplysninger, Kommissionen modtager, kan den ophæve undtagelsesordningen for det berørte produkt.

4. Uden at det i øvrigt berører den oplysningspligt og den kontrol, som er fastsat ved denne beslutning, er virksomheder, hvis årlige referenceproduktion som omhandlet i artikel 6 ikke overstiger 36 000 tons for samtlige grupper, der er omfattet af kvotesystemet, taget under ét, ikke underkastet dette.

5. Overstiger en virksomheds produktion imidlertid i et kvartal en fjerdedel af den i stk. 4 nævnte årlige referenceproduktion, underkastes den systemet fra følgende kvartal.

I så tilfælde tildeler Kommissionen referenceproduktioner på basis af produktionen i de tolv bedste kalendermåneder i perioden fra og med juli 1982 til sidste måned forud for det kvartal, kvotetildelingen finder sted.

Omfatter virksomhedens produktion i denne periode ikke mindst tolv repræsentative måneder, beregnes den årlige referenceproduktion på grundlag af gennemsnittet af de foreliggende repræsentative måneder.

Referenceproduktionerne beregnes på grundlag af de tilsvarende produktionstal under anvendelse af reduktionssatserne for de pågældende kvartaler.

Disse bestemmelser gælder ligeledes for virksomheder, som genoptager driften af anlæg efter en fuldstændig standsning af deres stålproduktion, som har medført suspension af kvoterne.

Dersom en virksomheds produktion overskrider de i stk. 4 fastsatte lofter som følge af en ikke anmeldt investering eller en investering, hvorom der er angivet negativ udtalelse, underkastes virksomheden systemet og tildeles kvoter svarende til de i artikel 5, stk. 2, angivne grænser.

Artikel 5

1. Kommissionen fastsætter hvert kvartal for hver virksomhed produktionskvoterne og den del af disse kvoter, som kan leveres på det fælles marked:

— på basis af de referenceproduktioner og referencemængder, der er omhandlet i artikel 4, stk. 5, og artikel 6,

— ved på disse referenceproduktioner og referencemængder at anvende de i artikel 8 omhandlede reduktionssatser.

2. Om nødvendigt kan Kommissionen under hensyntagen til den i artikel 4, stk. 4, fastsatte grænse foretage en tilpasning af de i overensstemmelse med stk. 1 fastsatte kvoter.

Denne tilpasning må ikke føre til, at kvoterne overstiger 9 000 tons pr. kvartal for de af virksomheden fremstillede produktgrupper taget under ét.

Tilpasningen sker pro rata på grundlag af referencerne og under forudsætning af, at virksomheden selv har præsteret de hertil svarende producerede mængder og leverancer på det fælles marked.

Den pågældende virksomhed skal indgive anmodning i løbet af kvartalet og senest en måned efter kvartalets udløb føre bevis for, at den har præsteret de pågældende mængder.

Artikel 6

Referenceproduktionerne og referencemængderne er de mængder og kvoter, der følger af anvendelsen af artikel 6 og 7 i beslutning nr. 234/84/EKSF, indbefattet de mængder og kvoter der følger af anvendelsen af artikel 4, stk. 5, samt de udvekslinger og/eller overdragelser og de tilpasninger, som Kommissionen har givet tilladelse til i medfør af artikel 2, stk. 1, artikel 13 og artikel 15, stk. 1 og 2, i samme beslutning, beregnet på årsbasis.

Artikel 7

Såfremt de kvoter, herunder også tilpasninger i medfør af artikel 14 og 14A, der i et givet kvartal tildeles en virksomhed, inden for en bestemt produktgruppe, medfører, at forholdet mellem disse kvoter og de samlede kvoter, herunder også ovennævnte tilpasninger, der inden for Fællesskabet tildeles for samme produktgruppe, er over 1 % mindre end forholdet mellem de kvoter, der ved beregning efter artikel 6 fremkommer for samme kvartal for henholdsvis denne virksomhed og for Fællesskabet som helhed, og såfremt dette har været tilfældet i to på hinanden følgende kvartaler, træffer Kommissionen de foranstaltninger, der er nødvendige for at begrænse dette tab til højst 1 %, under forudsætning af, at virksomheden, for samtlige de produktgrupper, den fremstiller, taget under ét, ligeledes har lidt et relativt tab på mindst 1 %.

Kommissionen fastlægger gennemførelsesbestemmelserne til denne regel ved en generel beslutning.

Artikel 8

1. Kommissionen fastsætter for hvert kvartal, ca. seks uger før kvartalet begynder, reduktionssatserne til beregning af produktionskvoterne og den del af disse kvoter, som kan leveres på det fælles marked. Kommissionen kan, dog senest i løbet af den første uge i den anden måned af det berørte kvartal, ændre disse reduktionssatser på baggrund af udviklingen i markedssituationen.

2. Kommissionen meddeler hver virksomhed dennes referenceproduktioner og referencemængder samt dens produktionskvoter og den del af kvoterne, som kan leveres på det fælles marked.

3. Såfremt en virksomhed indstiller sin produktionsaktivitet i løbet af et kvartal, suspenderer Kommissionen tildelingen af kvoter fra det følgende kvartal. Kvoter eller dele af kvoter, som ikke er produceret eller leveret, kan ikke udveksles eller overdrages. Såfremt det drejer sig om en midlertidig indstilling af aktivitet ophæves denne suspension, så snart aktiviteten genoptages, og der tildeles kvoter, som er proportionale med den resterende del af kvartalet.

4. Skifter et anlæg — værk eller virksomhed — ejer, bliver den nye ejer indehaver af anlæggets referenceproduktioner og -mængder samt de hertil svarende kvoter. Det er forbudt at omgå denne referenceoverførsel ved salg. udveksling eller overdragelse.

For anlæg, der producerer produkter i gruppe Ia, Ib eller Ic, træffer Kommissionen de nødvendige foranstaltninger, for at den samlede markedsførte produktion inden for hver af grupperne Ia, Ib og Ic forbliver uændret.

Artikel 9

Ved fastsættelse af reduktionssatserne tilvejebringer Kommissionen hvert kvartal en reserve på maksimalt 3 % af den samlede ståleftersporgsel.

Denne reserve skal først og fremmest anvendes til de i artikel 14 nævnte supplerende kvoter. Resten kan benyttes til anvendelse af artikel 14A. Hvis reserven er utilstrækkelig til at imødekomme alle anmodninger, formindsker Kommissionen disse forhøjelser i forhold til de pågældende virksomheders referenceproduktioner.

Artikel 10

1. For så vidt angår produkter i gruppe Ia, der anvendes som varmtvalsede varer til fremstilling i Fællesskabet af svejste rør med en diameter under eller lig med 406,4 mm, er det virksomhederne tilladt at forhøje deres kvoter og dele af kvoter, som kan leveres på det fælles marked, med indtil 5 000 t/kvartal eller eventuelt 30 % af den produktandel, disse udgør af de dele af kvoterne, der kan leveres på det fælles marked. Sidstnævnte produktandel svarer til den del af deres leverancer, der er bestemt til fremstillingen i Fællesskabet af nævnte rør, beregnet ud fra deres samlede leverancer til Fælleskabet af produkter i gruppe Ia i løbet af den periode med de tolv bedste måneder, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, i beslutning nr. 2177/83/EKSF (1).

Virksomheden kan kun foretage denne forhøjelse, såfremt den senest måneden efter det pågældende kvartal beviser, at de tilsvarende leverancer er anvendt til de fastsatte formål.

Efter behørigt begrundet anmodning fra en virksomhed kan Kommissionen foretage en tilpasning, der indebærer en større forhøjelse af kvoterne og de dele af kvoterne, som kan leveres på det fælles marked. Kommissionen kan gøre denne tilpasning betinget af, at den pågældende virksomhed for egen regning forelægger en af et forvaltningsinstitut udarbejdet rapport, hvori det attesteres, at denne virksomheds halvfabrikata er modtaget af dens rørklient eller -klienter, og at disse halvfabrikata reelt er anvendt til den pågældende produktion.

2. Efter behørigt begrundet anmodning fra virksomheden kan Kommissionen, såfremt specialprodukterne mængdemæssigt udgør mindst 50 % af virksomhedens produktion i den eller de pågældende grupper, tilpasse de kvoter og dele af kvoter, som kan leveres på det fælles marked, når:

— valserne ejes af forbrugeren og produkterne er forbeholdt ejeren,

— forbrugeren har dispositionsret til produktet i henhold til patent,

— det ikke med rimelighed kan pålægges forbrugeren at anvende andre virksomheders produkter.

3. Med hensyn til produkter i gruppe Ic kan Kommissionen, under hensyntagen til konkurrencen fra produkterne i gruppe Id, tildele supplerende kvoter til virksomheder, der anmoder herom, og som kan godtgøre, at de med de oprindelige kvoter ikke er i stand til at opfylde deres kunders særlige behov.

Virksomheden kan kun opnå en sådan forhøjelse, såfremt den senest en måned efter pågældende kvartals udløb dokumenterer, at de tilsvarende leverancer er anvendt efter hensigten.

4. Med hensyn til de produkter i gruppe IV, der er beregnet til samme formål som produkterne i gruppe V, og som fremtræder i form af armeringsstål i ringe og/eller valstråd beregnet til fremstilling af svejsede net, kan Kommissionen, mod forelæggelse af dokumentation for den endelige anvendelse, tildele supplerende kvoter til virksomheder, der anmoder herom, og som kan godtgøre, at de med de oprindelige kvoter ikke er i stand til at opfylde deres kunders særlige behov.

Disse supplerende kvoter tildeles kun for de mængder, der ligger ud over de mængder af de samme produkter, der indgår i de dele af kvoter, som kan leveres på det fælles marked.

Sidstnævnte mængder svarer til den andel, som virksomhedens fællesskabsleverancer af produkter under gruppe IV i form af armeringsstål i ringe og/eller valstråd beregnet til fremstilling i Fællesskabet af svejsede net udgør af dens samlede fællesskabsleverancer af produkter under gruppe IV i 1984.

Virksomheden kan kun opnå en sådan forhøjelse, såfremt den senest en måned efter det pågældende kvartals udløb dokumenterer, at de tilsvarende leverancer er anvendt efter hensigten.

(1) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.

Artikel 11

1. En overskridelsestolerance på 5 % indrømmes pr. produktionskvote og for den del af kvoten, som kan leveres på det fælles marked. Dog kan produktionen og den del heraf for samtlige produktgrupper, som kan leveres på det fælles marked, ikke overskride summen af de kvoter, der er tildelt for hver gruppe, og den del af disse kvoter, som kan leveres på det fælles marked.

2. For virksomheder, som kun fremstiller en enkelt produktgruppe, eller hvis referenceproduktion inden for en gruppe udgør mindst 80 % af dens samlede referenceproduktion af de i artikel 4 nævnte produkter, tillades en overskridelsestolerance på 5 % af den del af deres produktionskvote, som kan leveres på det fælles marked, idet produktionskvoten for den pågældende gruppe ikke må overskrides. Denne tolerance kan ikke lægges sammen med den i stk. 1 nævnte.

3. a) Virksomheder, som ikke har udnyttet deres produktionskvoter eller den del af deres kvoter, som kan leveres på det fælles marked, kan overføre indtil 10 % heraf inden for samme produktgruppe til næste kvartal; for produkter, for hvilke virsomhederne eventuelt skal overholde mindstepriser, kan Kommissionen efter behørigt begrundet anmodning fra virksomheden give tilladelse til en større overførsel;

b) overførsler i samme omfang kan tillades fra fjerde kvartal 1985 til første kvartal 1986;

c) den uudnyttede del af de supplerende kvoter og dele heraf, som er tildelt i sidste måned af fjerde kvartal 1985, kan overføres fuldt ud,

d) dersom en virksomhed i et givet kvartal ikke har udnyttet de herfor fastsatte produktionskvoten, kan Kommissionen, dersom virksomheden godtgør, at dette skyldes force majeure eller en produktionsstandsning i reparationsøjemed, der har strakt sig over mindst fire uger i træk, give virksomheden tilladelse til at overføre alle uudnyttede kvoter:

e) dersom en virksomhed ikke påregner at udnytte sine kvoter i det kvartal, for hvilket de er fastsat, kan Kommissionen på de i litra d) nævnte betingelser tillade virksomheden af følgende kvartals kvoter at anvende en mængde svarende til højst 20 % af kvoterne for indeværende kvartal.

4. Virksomhederne kan i et givet kvartal, efter forudgående anmeldelse til Kommissionen fra hver enkelt af de pågældende virksomheder, med andre virksomheder udveksle eller til disse sælge de for det pågældende kvartal fastsatte kvoter eller dele af kvoter, som kan leveres på det fælles marked.

5. Dersom en virksomhed, »den overdragende virksomhed«, som fremstiller et produkt, for hvilket det gælder, at den for hele produktionen eller en del heraf ikke har en referenceproduktion og således heller ikke en kvote, fordi hele produktionen eller en del heraf er beregnet til videreforarbejdning i virksomheden selv til andre produkter (for hvilke den har referenceproduktioner og kvoter) med en anden virksomhed, »overdragelsesvirksomheden«, aftaler, at denne anden virksomhed i dens sted fremstiller disse halvfabrikata, og på betingelse af:

— at den videre forarbejdning udføres af den overdragende virksomhed ud fra halvfabrikata fremstillet af overdragelsesvirksomheden, og

— at de tildelte supplerende kvoter straks overdrages til eller udveksles med overdragelsesvirksomheden, og

— at den overdragende virksomhed forpligter sig til i det kvartal, i hvilket de supplerende kvoter tildeles, at afstå fra at producere en mængde af disse halvfabrikata svarende til de tildelte supplerende kvoter,

kan Kommissionen tildele den overdragende virksomhed en supplerende kvote, dersom den ansøger herom i løbet af det pågældende kvartal.

6. Leverancer for hvilke en virksomhed ikke godtgør, at de er udført fra Fællesskabets område, betragtes som værende foretaget inden for det fælles marked.

Bevis for den ovenfor omhandlede udførsel kan blandt andet føres ved:

a) en af udførselstoldkontoret afstemplet kopi af fællesskabsblanketten til angivelse til udførsel Ex, fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2102/77 (1),

b) handelsdokumenter vedrørende forsendelsesinstrukser for de pågældende produkter samt transport af disse, for eksempel kopi af ladningsmanifest, konossement, befragtningskontrakt eller fragtbrev for transport med jernbane eller ad landevej.

7. En virksomheds produktion af varmtvalsede bredbånd, som i et givet kvartal ikke falder ind under gruppe Ia, første og andet led, betragtes i denne beslutning som produktion af coils bestemt til genvalsning eller anden forarbejdning i virksomheden selv.

Produktionen af de ovenfor omhandlede varmtvalsede bredbånd, som i senere kvartaler overføres til direkte anvendelse, til eksport eller genvalsning eller anden forarbejdning i andre virksomheder i Fællesskabet, afskrives på denne producents produktionskvote for gruppe Ia (første og andet afsnit) i de pågældende senere kvartaler.

(1) EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 1.

Artikel 12

Virksomheder, som overskrider deres produktionskvoter eller den del af disse kvoter, som kan leveres på det fælles marked, pålægges en bøde, der normalt beløber sig til 100 ECU/t overskridelse.

Såfremt en virksomheds produktion overskrider kvoten med 10 % eller mere, eller hvis virksomheden allerede i et af de foregående kvartaler har overskredet sin kvote eller sine kvoter, kan bøderne beløbe sig til det dobbelte af dette beløb pr. ton. De samme regler gælder for overskridelse af de mængder, som kan leveres på det fælles marked.

Dette beløb forhøjes med 1 % for hver påbegyndt måned, betalingen er forsinket, regnet fra den dato, der er fastsat i sanktionsbeslutningen.

Artikel 13

I tilfælde af, at virksomheder eller virksomhedsgrupperinger, som er underkastet systemet med produktionskvoter, gennemfører en koncentration, en udskillelse eller opretter nye fælles virksomheder efter den 1. januar 1984 eller foretager sådanne foranstaltninger, medens den nuværende beslutning er i kraft, træffer Kommissionen for referenceproduktionerne og -mængderne dog ikke for de referencer, som fremgår af anvendelsen af artikel 16 ud fra det enkelte tilfælde følgende foranstaltninger:

1. I tilfælde af koncentration i henhold til traktatens artikel 66, som er godkendt i henhold til denne artikel, udgøres referenceproduktionen og referencemængderne af summen af de referencer, som forud var beregnet for hver af de virksomheder, som er med i koncentrationen. Referenceproduktionerne og referencemængderne for de virksomheder, som koncentreres, nedsættes med en andel svarende til leverancerne af produkter underkastet kvoter, som forarbejdes til andre produkter underkastet kvoter, foretaget i referenceperioden mellem disse virksomheder. Dersom en af de koncentrerede virksomheder ikke har nogen referencer som følge af de grænser, der er fastsat i artikel 4, stk. 4, i den generelle beslutning, som er i kraft på det tidspunkt, hvor koncentrationen finder sted, finder artikel 4, stk. 5 anvendelse.

2. I tilfælde af opdeling af koncentrerede virksomheder meddeler disse virksomheder Kommissionen deres indbyrdes fordeling af de referenceproduktioner og de referencemængder, som den gruppe de var del af, tidligere havde fået tildelt.

   Dersom virksomhederne ikke kan blive enige om denne fordeling, fordeler Kommissionen gruppens referenceproduktion og -mængder mellem virksomhederne.

   Kommissionen kan handle på samme måde, hvis virksomhederne er under opdeling, eller hvis deres adfærd kan true produktionskvotesystemets funktion.

3. Dersom der oprettes nye uafhængige virksomheder af en eller flere virksomheder, som overdrager de førstnævnte anlæg, som tidligere var en del af de oprettende virksomheders produktionsapparat, meddeler virksomhederne Kommissionen deres indbyrdes fordeling af de referenceproduktioner og referencemængder, som tidligere var tildelt de oprettende virksomheder selv.

4. Kommissionen foretager de tilpasninger, der måtte vise sig nødvendige, i givet fald på grundlag af en udtalelse fra en ekspertgruppe.

Artikel 14

Såfremt kvotesystemet som følge af størrelsen af den for et kvartal fastsatte reduktionssats for en bestemt produktgruppe skaber usædvanlige vanskeligheder for en virksomhed, der i de 12 måneder forud for det pågældende kvartal

— ikke har modtaget støtte, som er godkendt af Kommissionen med henblik på at dække driftstab,

— ikke er blevet pålagt sanktioner for overtrædelse af prisreglerne, eller som har betalt eventuelt pålagte bøder,

foretager Kommissionen for det pågældende kvartal en rimelig tilpasning af disse kvoter og/eller dele af kvoter, der kan leveres på det fælles marked for de berørte produktgrupper, dersom virksomheden har indgivet ansøgning herom ledsaget af behørig dokumentation inden for de seks første uger af det pågældende kvartal i følgende tilfælde:

1. Referenceproduktionen af det eller de produkter, for hvilke reduktionssatsen overstiger 30 %, udgør mindst 50 % af de samlede referenceproduktioner for alle de af virksomheden forarbejdede produktgrupper.
2. Den årlige referenceproduktion er på under 130 000 tons, og reduktionssatsen for mindst en af de grupper, som udgør mindst 50 % af de samlede referenceproduktioner for alle de af virksomheden forarbejdede produktgrupper, overstiger 20 %.

I første tilfælde kan tillægget af kvoter og/eller dele af kvoter ikke overstige et tal svarende til en nedsættelse på 25 % af reduktionssatsen for hver af de pågældende produktgrupper og må ikke føre til, at satsen bliver på under 30 %. Den samlede tilpasning for samtlige berørte produktgrupper må ikke overstige 25 000 t/kvartal.

I andet tilfælde må tillægget af kvoter og/eller dele af kvoter ikke overstige et tal svarende til en nedsættelse på 50 % af reduktionssatsen for hver af de pågældende produktgrupper og må ikke føre til, at satsen bliver på under 20 %.

Kommissionen kan gøre tilpasningen betinget af, at den pågældende virksomhed for egen regning forelægger en af et forvaltningsinstitut udarbejdet rapport, hvori det attesteres, at kvotesystemet skaber usædvanlige vanskeligheder for virksomheden.

Artikel 14A

Kommissionen kan, såfremt en virksomhed indgiver anmodning herom inden udløbet af den første måned i det pågældende kvartal, tildele supplerende kvoter, hvis virksomheden er i alvorlige vanskeligheder som følge af fastsættelsen af kvotesystemet, og derfor i mindst fire kvartaler inden for en periode af seks på hinanden følgende kvartaler siden den 1. januar 1984 har erhvervet betydelige kvoter.

Der tages i denne forbindelse ikke hensyn til erhvervelse af kvoter, som sidenhen er blevet erstattet af erhvervelse af tilsvarende referencer.

Virksomheden, der nyder godt af artikel 14, kan ikke nyde godt af denne artikel.

Artikel 14B

1. Kommissionen kan tildele tillægskvoter til virksomheder,

— som har modtaget ordrer til tredjelande, som med mere end 10 % overstiger den kvotedel, som virksomheden ikke kan levere på det fælles marked,

— som anmoder herom med behørig dokumentation i løbet af de seks første uger i det kvartal, hvor eksporten finder sted,

— og som ikke er blevet pålagt sanktioner for overtrædelse af prisreglerne, eller som har betalt eventuelt pålagte bøder.

2. Dersom Kommissionen konstaterer, at disse ordrer er i Fællesskabets interesse, tildeler Kommissionen tillægskvoter til disse virksomheder, som svarer til overskridelsen af det i stk. 1, første led, nævnte loft. Disse tilpasninger kan tilsammen pr. kvartal ikke overstige kvartalsgennemsnittet af de samlede kvotedele, som ikke kan leveres på det fælles marked for samtlige virksomheder, og som ikke er anvendt de fire foregående kvartaler. Dersom gennemsnittet af disse ikke anvendte kvotedele er utilstrækkeligt til at dække alle forhøjelserne, mindsker Kommissionen disse forhøjelser forholdsmæssigt.

3. Virksomhederne skal inden for en frist på tre måneder efter eksporten ud over det i artikel 11, stk. 6, nævnte bevis for udførsel meddele Kommissionen kopier af importformularer fra bestemmelseslandet. Leverancer, for hvilke en virksomhed ikke godtgør denne udførsel, betragtes som værende foretaget inden for det fælles marked, og Kommissionen ændrer i så tilfælde sin beslutning.

Artikel 14C

Kommissionen kan tildele en yderligere kvoteforhøjelse på indtil 25 000 tons pr. kvartal til en virksomhed:

— såfremt det er den eneste jern- og stålvirksomhed i det land, hvor den er beliggende;

— såfremt den står over for usædvanlige vanskeligheder, selv efter at have opnået en kvoteforhøjelse i medfør af artikel 14.

Artikel 15

1. Kommissionen kan, såfremt en virksomhed indgiver anmodning herom i løbet af første kvartal 1986, med virkning fra andet kvartal 1986, give tilladelse til overførsel af referencer inden for følgende to overgrupper af produktgrupper:

— Ia, Ib, Ic II, III (overgruppe 1),

— III, IV, VI (overgruppe 2),

på følgende betingelser:

— overførslen kan højst udgøre 10 % af den pågældende virksomheds referencer for ovennævnte produktgrupper taget under ét,

— overførslen må ikke resultere i en forøgelse på over 25 % af dens referencer for en produktgruppe,

— Kommissionen fastsætter de koefficienter, der skal anvendes ved overførsel fra en gruppe til en anden,

— gruppe III kan ikke benyttes til at gå fra en overgruppe til en anden.

Med hensyn til de i artikel II, stk. 2, omhandlede virksomheder indrømmer Kommissionen de nødvendige tilpasninger, hvis den konstaterer, at der som følge af disse overførsler sker en væsentlig formindskelse af forholdet mellem på den ene side de pågældende virksomheders referencer og på den anden side referencerne for de andre virksomheder i Fællesskabet taget under ét.

2. Efter forudgående anmodning fra de pågældende virksomheder kan Kommissionen tillade hel eller delvis udveksling, salg eller overdragelse af referenceproduktioner og -mængder, hvis de anlæg, der har produceret de referencer, der skal overføres, er endeligt lukkede eller solgt og faktisk overført til et tredjeland efter den 1. januar 1980.

Efter forudgående anmodning fra de pågældende virksomheder kan Kommissionen ligeledes, tillade hel eller delvis udveksling, salg eller overdragelse af referenceproduktioner og -mængder i forbindelse med omstruktureringsplaner, som den har godkendt.

Dersom en virksomhed ønsker at udveksle eller overdrage produktion af produkter henhørende under kvotesystemet, som tidligere var bestemt til intern viderebehandling, med en anden virksomhed, kan Kommissionen tildele denne de referencer, der er nødvendige for denne udveksling eller overdragelse, for så vidt som produktionen ikke øges af den grund.

3. Hvis den endelige lukning af et anlæg eller salget og overførslen af et anlæg til et tredjeland er sket efter den 1. januar 1980, kan Kommissionen tillade virksomheden at overføre referencerne for dette anlæg inden for de i stk. 1 anførte to overgrupper af produktgrupper.

Denne referenceoverførsel finder sted under følgende betingelser:

— det pågældende anlægs referencer nedsættes med 15 %,
— de således beregnede referencer fordeles inden for ovennævnte overgrupper af produktgrupper i samme forhold som virksomhedens produktionsreferencer,
— Kommissionen fastsætter de koefficienter, der der skal anvendes ved overførsel fra en gruppe til en anden,
— gruppe III kan ikke benyttes til at gå fra en overgruppe til en anden.

4. De i stk. 2 og 3 fastsatte regler vedrørende referenceproduktioner og referencemængder anvendes kun, hvis pågældende virksomhed ikke modtager støtte, der ikke er i overensstemmelse med Kommissionens beslutning nr. 3484/85/EKSF [1].

De i stk. 2 og 3 fastsatte regler gælder ligeledes, når et anlæg ændres på en sådan måde, at produktionsmuligheden for en produktgruppe ændres definitivt med mere end 20 %.

Artikel 15A

1. Kommissionen kan nedsætte en virksomheds kvoter, når den konstaterer, at den pågældende virksomhed har modtaget støtte, som ikke er tilladt af Kommissionen, i henhold til beslutning nr. 3484/85/EKSF, eller at betingelserne i forbindelse med tilladelsen til støtte ikke er blevet overholdt.

En sådan konstatering udelukker virksomheden fra at opnå en tilpasning i henhold til artikel 7, 14, 14A, 14C og 16.

2. En virksomhed kan heller ikke i løbet af et kvartal opnå en tilpasning i henhold til artikel 7, 14, 14A, 14C og 16, dersom den i de 12 måneder, der går forud for det pågældende kvartal, har været pålagt sanktioner i henhold til kvotesystemet, medmindre den har betalt eventuelt pålagte bøder.

Artikel 15B

1. Enhver medlemsstat kan til Kommissionen fremsætte en klage, når den konstaterer, at leverancerne af produkter i gruppe Ia, Ib, II og III gennem et kvartal er ændret væsentligt i forhold til de traditionelle leverancer.

2. Den i stk. 1 omhandlede klage indgives senest otte uger efter udgangen af det pågældende kvartal.

3. Kommissionen vurderer på baggrund af de statistiske oplysninger, medlemsstaterne månedligt fremsender i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3717/83/EKSF [2] om klagen er velbegrundet. Ved sin vurdering tager Kommissionen hensyn til alle omstændigheder i den foreliggende sag.

4. Hvis Kommissionen finder klagen berettiget, hører den de pågældende medlemsstater herom. Den anmoder de berørte virksomheder om skriftligt at forpligte sig til i det følgende kvartal at udligne ubalancen i deres traditionelle leverancer.

5. Kommissionen underretter de pågældende medlemsstater om klagens følger.

Artikel 16

Dersom Kommissionen efter anmodning indgivet af en virksomhed, hvis værk er beliggende i Grækenland eller i Irland, konstaterer, at kvotesystemet giver virksomheden usædvanlige vanskeligheder, som vil kunne forhindre tilpasningen til den strukturudvikling, som landets erhvervsliv gennemløber, foretager den en passende ændring af kvoterne eller den del af kvoterne, der kan leveres på det fælles marked, for virksomheden og de pågældende produkter, under forudsætning af, at den pågældende virksomhed ikke har været pålagt sanktioner for overtrædelse af prisreglerne, eller at den har betalt eventuelle bøder.

Artikel 17

Dersom Kommissionen bl.a. på basis af klager konstaterer, at virksomheden har ændret deres traditionelle leverancer af udgangsprodukter til fremstilling af produkter, der er underkastet kvotesystemet, således at de virksomheder, som er afhængige heraf, ikke længere sikres en rimelig forsyning, træffer den de nødvendige foranstaltninger til at bøde herpå.

Artikel 18

1. Dersom der sker dybtgående ændringer på jern- og stålmarkedet, eller dersom anvendelsen af denne beslutning støder på uforudsete vanskeligheder, foretager Kommissionen ved en generel beslutning de nødvendige tilpasninger.

[1] Se side 1 i denne Tidende.

[2] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.

2. Med forbehold af anvendelse af EKSF-traktatens artikel 58, stk. 3, anvendes denne beslutning for perioden fra den 1. januar 1986 til den 31. december 1987.

3. Bestemmelserne for produktionskvotesystemet finder ikke anvendelse på spanske og portugisiske virksomheder.

Artikel 19

Kommissionen har til hensigt, inden udgangen af 1986, efter høring af Det rådgivende Udvalg at anmode Rådet om en samstemmende udtalelse vedrørende undtagelse af nye produktgrupper fra kvotesystemet fra den 1. januar 1987.

Artikel 20

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 1985.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

DEFINITION AF GRUPPER AF VALSEDE PRODUKTER MED HENBLIK PÅ DEFINITION AF OG NOMENKLATUR VEDRØRENDE PRODUKTERNE, SE SPØRGESKEMA EUROSTAT S. 13 NEDENNÆVNTE PRODUKTER OMFATTER ALLE KVALITETER OG ALLE SORTERINGER
LISTE OVER PRODUKTER

BILAG I

1.

SPØRGESKEMA
EUROSTAT 2.13

	Linje	Kolonne
GRUPPE I:		
- VARMVALSEDE BREDBÅND	280	02
- VARMVALSEDE BÅND (COILS) TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	150	-
- VARMVALSEDE BÅND, SPALTET FRA VARMVALSET BREDBÅND	291	02
I ALT GRUPPE I (280.02) + 150 MINUS (291.02) *		
* HERAF BESTEMT (**) TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1. SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM		
2. HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)		
3. TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER		
4. AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)		
I ALT UNDTAGNE PRODUKTER (1 + 2 + 3 + 4)		
I ALT GRUPPE I (MED FRADRAG AF UNDTAGNE PRODUKTER)		

(**) BESTEMT TIL BETYDER FAKTISK ANVENDT TIL DEN OMTALTE PRODUKTION

(***) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D.

LISTE OVER PRODUKTER	SPØRGESKEMA EUROSTAT 2.13
GRUPPE I A:	
- VARMVALSEDE BREDBÅND TIL DIREKTE ANVENDELSE OG TIL EKSPORT	171 + 172 + 173
- VARMVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING ELLER TIL ANDEN FORARBEJDNING I ANDRE VIRKSOMHEDER I EØF	
- SVÆRE OG MIDDELSVÆRE PLADER (3 MM OG DEROVER) AFKLIPPET AF VARMVALSET BREDBÅND	EX 161 + 162
- VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	150
- VARMVALSEDE BREDBÅND TIL UDFØRELSE AF KOLDVALSEDE PLADER PÅ 3 MM OG DEROVER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER)	
I ALT GRUPPE I A *	
* HERAF BESTEMT (**) TIL PRODUKTION I FÆLLESSKABET AF:	
1. SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	
2. HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	
3. TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	
4. AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)	
I ALT UNDTAGNE PRODUKTER (1 + 2 + 3 + 4)	
I ALT GRUPPE I A (MED FRADRAG AF UNDTAGNE PRODUKTER)	

(**) BESTEMT TIL BETYDER FAKTISK ANVENDT TIL DEN OMTALTE PRODUKTION

(***) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I A, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D.

LISTE OVER PRODUKTER	3. SPØRGESKEMA EUROSTAT 2.13
GRUPPE I B:	
- KOLDVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER, UNDER 3 MM	168
- KOLDVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER, OVER 3 MM	167
- VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER, UNDER 3 MM	163
HERAF KOLD- ELLER VARMVALSEDE PLADER TIL FREMSTILLING AF AFLEDEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I C OG I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	
I ALT GRUPPE I B *	
* HERAF BESTEMT (**) TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF: 1. HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS) 2. TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER 3. ANDRE BEKLÆDTE PRODUKTER (BORTSET FRA HVIDBLIK, SORTBLIK OG TFS) I SAMME VIRKSOMHED 4. AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D, I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	
I ALT UNDTAGNE PRODUKTER (1 + 2 + 3 + 4)	
I ALT GRUPPE I B (MED FRADRAG AF UNDTAGNE PRODUKTER)	
(**) BESTEMT TIL BETYDER FAKTISK ANVENDT TIL DEN OMTALTE PRODUKTION	

LISTE OVER PRODUKTER	SPØRGESKEMA EUROSTAT 2.13 Linje
GRUPPE I C:	
VARMGALVANISEREDE PLADER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER), HERAF:	241
1. SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	
2. GALVANISEREDE PLADER TIL FREMSTILLING AF PRODUKTER UNDER GRUPPE I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	
I ALT GRUPPE I C (MED FRADRAG AF PRODUKTER 1)	
GRUPPE I D:	
ELEKTROFORZINKEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER, HERAF:	242
1. SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	
2. ELEKTROFORZINKEDE PLADER SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER	
PLADER MED ORGANISK BEKLÆDNING SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	262
ANDRE PLADER MED METALLISK BEKLÆDNING SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	250 + 261 + 263
I ALT GRUPPE I D	
GRUPPE II:	
VARMVALSEDE PLADER EX KVARTO (VARMVALSET PÅ ANDRE VÆRKER END BREDBÅNDSVALSEVÆRKER	164 + 165 + 166
UNIVERSALSTÅL	140
I ALT GRUPPE II *	
* HERAF BESTEMT (**) TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR PÅ OVER 406,4 MM	
I ALT GRUPPE II (MED FRADRAG AF EMNER BESTEMT TIL FREMSTILLING AF RØR)	

(**) BESTEMT TIL BETYDER FAKTISK ANVENDT TIL DEN OMTALTE PRODUKTION

LISTE OVER PRODUKTER	5. SPØRGESKEMA EUROSTAT 2.13
GRUPPE III: BREDFLANGEDE BJÆLKER ANDRE BJÆLKER, I, H, U-JERN PÅ 80 MM ELLER DEROVER OG ZORES-JERN	Linje 122
I ALT GRUPPE III *	
* HERAF PROFILER TIL MINEBRUG (ZORES-JERN)	
I ALT GRUPPE III (MED FRADRAG AF ZORES-JERN)	
GRUPPE IV: VALSTRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL OG HANDELSSTÅL I RINGE)	132
GRUPPE V: ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	133
GRUPPE VI: HANDELSSTÅL (UNDTAGEN HANDELSSTÅL I RINGE)	134

SPØRGESKEMA 313	PRODUKTION AF VISSE VALSEDE PRODUKTER I ALMINDELIGT STÅL, KVALITETSSTÅL, ULEGERET SPECIALSTÅL OG FINKORNET, LEGERET SPECIALKONSTRUKTIONSSTÅL, SVEJSBART, OGSÅ KALDET SONDERBAUSTÄHLE (ALLE SORTERINGER)	BILAG II 1.

FØLGENDE MÅNEDLIGE OPLYSNINGER SKAL SENDES TIL KEF, TELEX 3252 ACIER LU, SENEST TI ARBEJDSDAGE EFTER MÅNEDENS UDLØB. KOPI AF DETTE SPØRGESKEMA SKAL OGSÅ SENDES PR. ANBEFALET POST TIL KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, TASK FORCE ACIER (GD III), BAT. CAL, RUE ALCIDE DE GASPERI, L-1019 LUXEMBOURG-KIRSCHBERG (INDEN FOR SAMME FRIST)

SELSKAB	KODE	PRODUKTIONSMÅNED	

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I		
VARMVALSEDE BREDBÅND	11001	
VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, VALSET PÅ SPECIALVALSEVÆRKER	11002	
I ALT *	11000	
* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	12001	
2) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12002	
3) TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12003	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)	12004	
I ALT UNDTAGNE PRODUKTER (12001 - 12004)	12000	
I ALT GRUPPE I (11000 - 12000) **	13000	
** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	13001	

(***) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D.

SPØRGESKEMA 313 2.

PRODUKTER	KODE	TONS
KATEGORI I A:		
VARMVALSEDE BREDBÅND TIL DIREKTE ANVENDELSE OG TIL EKSPORT	11101	
VARMVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING ELLER ANDEN FORARBEJDNING I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	13102	
VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	11012	
SVÆRE OG MIDDELSVÆRE PLADER (3MM OG DEROVER) AFKLIPPET AF VARMVALSEDE BREDBÅND	11103	
I ALT *	11100	
* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	12101	
2) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	13103	
3) TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	13104	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)	13106	
I ALT (12101 + 12103 + 13104 + 13106)	13105	
I ALT GRUPPE I A (11100 - 13105) **	13100	
** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	13101	

(***) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I A , DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D.

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I B:		
KOLDVALSEDE PLADER, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER OG VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER, UNDER 3 MM	11200	
KOLDVALSEDE PLADER, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER PÅ 3 MM ELLER DEROVER	11202	
HERAF:		
KOLD-ELLER VARMVALSEDE PLADER, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER TIL FREMSTILLING AF AFLEDEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I C OG I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	12204	
I ALT * (11200 + 11202)	11201	
* HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12201	
2) TRANFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12202	
3) ANDRE BEKLÆDTE PLADER (UNDTAGEN HVIDBLIK, SORTBLIK OG TFS) I SAMME VIRKSOMHED	12203	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D, I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	12205	
I ALT (12201 + 12202 + 12203 + 12205)	12200	
I ALT GRUPPE I B (11201 - 12200)	13200	
GRUPPE I C:		
VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11301	
HERAF SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	11302	
HERAF SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11303	
I ALT GRUPPE I C (11301 - 11302 - 11303)	11300	

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I D:		
ELEKTROFORZINKEDE PLADER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER)	11401	
HERAF SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	11402	
HERAF SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11403	
PLADER MED ORGANISK BEKLÆDNING, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11404	
ANDRE PLADER MED METALLISK BEKLÆDNING, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11405	
I ALT ANDRE FLADE BEKLÆDTE PRODUKTER (11401 + 11404 + 11405)	11400	
GRUPPE II		
1) VARMVALSEDE PLADER EX KVARTO (VARMVALSET PÅ ANDRE VÆRKER END BREDBÅNDSVALSEVÆRKER)	21001	
2) UNIVERSALSTÅL	21002	
I ALT (21001 + 21002) *	21000	
* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER PÅ OVER 406,4 MM	22001	
I ALT GRUPPE II (21000 - 22001)	23000	

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE III BREDFLANGEDE BJÆLKER OG ANDRE BJÆLKER, I, H, U-JERN PÅ 80 MM ELLER DEROVER OG ZORES-JERN *	31000	
* HERAF PROFILER TIL MINEBRUG (ZORES-JERN)	32001	
I ALT GRUPPE III (31000 - 32001)	33000	
GRUPPE IV VALSTRÅD I RINGE ** (OGSÅ ARMERINGSSTÅL OG HANDELSSTÅL I RINGE)	41000	
** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF: 1) ARMERINGSSTÅL 2) SVEJSEDE NET	 41002 41003	
GRUPPE V ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	52000	
GRUPPE VI HANDELSSTÅL (UNDTAGEN HANDELSSTÅL I RINGE)	63000	

** MED HENBLIK PÅ AT UDFYLDE DETTE SPØRGESKEMA, JF. PRINCIPIELT SPØRGESKEMA 2.13, 2.16, 2.16 BILAG EUROSTAT, BÅDE FOR DE FORKLARENDE NOTER, OG DEFINITIONERNE OG NOMENKLATUREN

SPØRGESKEMA 314	PRODUKTION AF VISSE VALSEDE PRODUKTER I LEGERET STÅL (EXCL. SONDERBAUSTÄHLE)	BILAG II 1.

FØLGENDE MÅNEDLIGE OPLYSNINGER SKAL SENDES TIL KEF, TELEX 3252 ACIER LU, SENEST TI ARBEJDSDAGE EFTER MÅNEDENS UDLØB. KOPI AF DETTE SPØRGESKEMA SKAL OGSÅ SENDES PR. ANBEFALET POST TIL KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, TASK FORCE ACIER (GD III), BAT. CAL, RUE ALCIDE DE GASPERI, L-1019 LUXEMBOURG-KIRSCHBERG (INDEN FOR SAMME FRIST)

SELSKAB	KODE	PRODUKTIONSMÅNED

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I		
VARMVALSEDE BREDBÅND	11001	
VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, VALSET PÅ SPECIALVALSEVÆRKER	11002	
I ALT *	11000	
* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	12001	
2) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12002	
3) TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12003	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)	12004	
I ALT UNDTAGNE PRODUKTER (12001 TIL 12004)	12000	
I ALT GRUPPE I (11000 - 12000) **	13000	
** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	13001	

(***) DER ER TALE OM VARMVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D

PRODUKTER	KODE	TONS
KATEGORI I A:		
VARMVALSEDE BREDBÅND TIL DIREKTE ANVENDELSE OG TIL EKSPORT	11101	
VARMVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING ELLER ANDEN FORARBEJDNING I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	13102	
VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	11012	
SVÆRE OG MIDDELSVÆRE PLADER (3MM OG DEROVER) AFKLIPPET AF VARMVALSEDE BREDBÅND	11103	
I ALT *	11100	
* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	12101	
2) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	13103	
3) TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	13104	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (***)	13106	
I ALT (12101 + 13103 + 13104 + 13106)	13105	
I ALT GRUPPE I A (11100 - 13105) **	13100	
** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	13101	

(***) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I A, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D.

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I B:		
KOLDVALSEDE PLADER, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER OG VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER, UNDER 3 MM	11200	
HERAF:		
KOLD- ELLER VARMVALSEDE PLADER, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER TIL FREMSTILLING AF AFLEDEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I C OG I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11202 11204	
I ALT (11200 + 11202) *	11201	
* HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:		
1) HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12201	
2) TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12202	
3) ANDRE BEKLÆDTE PLADER (UNDTAGEN HVIDBLIK, SORTBLIK OG TFS) I SAMME VIRKSOMHED	12203	
4) AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D, I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	12205	
I ALT (12201 + 12202 + 12203 + 12205)	12200	
I ALT GRUPPE I B (11201 - 12200)	13200	
GRUPPE I C:		
VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11301	
HERAF SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	11302	
HERAF SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	13303	
I ALT GRUPPE I C (11301 - 11302 - 11303)	11300	

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE I D:		
ELEKTROFORZINKEDE PLADER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER)	11401	
HERAF SENERE BEKLÆDT I SAMME VIRKSOMHED	11402	
HERAF SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11403	
PLADER MED ORGANISK BEKLÆDNING, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11404	
ANDRE PLADER MED METALLISK BEKLÆDNING, SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	11405	
I ALT ANDRE FLADE BEKLÆDTE PRODUKTER (11401 + 11404 + 11405 - 11402)	11400	
GRUPPE II		
1) VARMVALSEDE PLADER EX KVARTO (VARMVALSET PÅ ANDRE VÆRKER END BREDBÅNDSVALSEVÆRKER)	21001	
2) UNIVERSALSTÅL	21002	
I ALT (21001 + 21002) *	21000	
* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER PÅ OVER 406,4 MM	22001	
I ALT GRUPPE II (21000 - 22001)	23000	

PRODUKTER	KODE	TONS
GRUPPE III BREDFLANGEDE BJÆLKER OG ANDRE BJÆLKER, I, H, U-JERN PÅ 80 MM ELLER DEROVER OG ZORES-JERN *	31000	
* HERAF PROFILER TIL MINEBRUG (ZORES-JERN)	32001	
I ALT GRUPPE III (31000 - 32001)	33000	
GRUPPE IV ** VALSTRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL OG HANDELSSTÅL I RINGE) ***	41000	
*** HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF: 1) ARMBERINGSSTÅL 2) SVEJSEDE NET	 41002 41003	
GRUPPE V ** ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	52000	
GRUPPE VI ** HANDELSSTÅL (UNDTAGEN HANDELSSTÅL I RINGE)	63000	

** HERAF LEGERET STÅL, HVIS LEGERINGSINDHOLD ER MINDST 5% - BORTSET FRA STÅL, SOM INDEHOLDER MINDRE END 1% KULSTOF OG MERE END 12% CHROM - OG HVIS FAKTISK FAKTUREREDE PRIS ER MINDST 30% HØJERE END LISTEPRISEN FOR DET TILSVARENDE PRODUKT I ALMINDELIGT STÅL

VALSETRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL I RINGE)	41001	
ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	52001	
HANDELSSTÅL	63001	

MED HENBLIK PÅ AT UDFYLDE DETTE SPØRGESKEMA, JF. PRINCIPIELT SPØRGESKEMA 2.13, 2.16, 2.16 BILAG EUROSTAT, BÅDE FOR DE FORKLARENDE NOTER, OG DEFINITIONERNE OG NOMENKLATUREN

SPØRGESKEMA 371	LEVERANCER AF VISSE VALSEDE PRODUKTER I ALMINDELIGT STÅL, KVALITETSSTÅL, IKKE-LEGERET SPECIAL-STÅL OG LEGERET FINKORNET SPRECIALKONSTRUKTIONSSTÅL, SVEJSBART (OGSÅ KALDET SONDERBAUSTÄHLE) - ALLE SORTERINGER -	BILAG II 1.

UDFYLDES INDEN FOR SAMME FRIST OG PÅ SAMME MÅDE SOM NÆVNT I SPØRGESKEMA 313 OG 314

SELSKAB	KODE	LEVERANCER FOR MÅNED:

	PRODUKTER	I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
		KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
	GRUPPE I A								
1	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL DIREKTE ANVENDELSE OG TIL EKSPORT	11101		41101		21101		31101	
2	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING ELLER FORARBEJDNING I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11302		41302		-		31302	
3	VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	11102		41102		21102		31102	
4	SVÆRE OG MIDDELSVÆRE PLADER PÅ 3 MM OG DEROVER AFKLIPPET AF VARMVALSEDE BREDBÅND	11103		41103		21103		31103	
5	I ALT (1 + 2 + 3 + 4 + 5) *	11100		41100		21100		31100	
	* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET:								
6	AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	11200		41200		-		31200	
7	HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	11403		41403		-		31403	
8	TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	11404		41404		-		31404	
8b	AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (**)	11406		41406		-		31406	

(**) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I A, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D

SPØRGESKEMA 371		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
9	I ALT (7 + 8 + 8b)	11400		41400		-		31400	
10	I ALT GRUPPE I A (5 - 9)	11300		41300		21300		31300	
11	HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	11301		41301		-		31301	
	GRUPPE I B								
12	KOLDVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER OG VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER UNDER 3 MM	12101		42101		22101		32101	
13	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL FREMSTILLING AF KOLDVALSET MATERIALE PÅ 3 MM OG DEROVER (I LÆNGDER ELLER COILS)	12103		42103		22103		32103	
14 (*)	KOLD- ELLER VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER TIL FORARBEJDNING TIL AFLEDEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I C OG I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	12102		42102		-		32102	
15	I ALT (12 + 13 + 14) *	12100		42100		22100		32100	
	* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET:								
16	- HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12403		42403		-		32403	
17	- TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12404		42404		-		32404	
17b	- AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D	12406		42406		-		32406	

(*) LINJE 14 OG 21 OMFATTER IKKE ALLE FORSENDELSESBEVÆGELSERNE, DER FØLGER BEHANDLING AF LEVERET MATERIALE

SPØRGESKEMA 371		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
18	I ALT (16 + 17b)	12400		42400		-		32400	
19	I ALT (15 - 18)	12500		42500		22500		32500	
	GRUPPE I C								
20	VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	13101		43101		23101		33101	
21 (*)	VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	13102		43102		-		33102	
22	I ALT (20)	13100		43100		23100		33100	
	GRUPPE I D								
23	ELEKTROFORZINKEDE PLADER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER)	14101		44101		24101		34101	
24	ELEKTROFORZINKEDE PLADER SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	14104		44104		-		34104	
25	ORGANISK BEKLÆDTE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	14102		44102		24102		34102	
26	ANDRE METALLISK BEKLÆDTE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	14103		44103		24103		34103	
27	I ALT (23 + 24 + 25 + 26)	14100		44100		24100		34100	

(*) LINJE 14 OG 21 OMFATTER IKKE ALLE FORSENDELSESBEVÆGELSERNE, DER FØLGER BEHANDLING AF LEVERET MATERIALE

SPØRGESKEMA 371		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
	GRUPPE II								
28	VARMVALSEDE PLADER EX KVARTO (VALSET PÅ ANDRE VÆRKER END BREDBÅNDSVALSEVÆRKER)	15101		45101		25101		35101	
29	UNIVERSALSTÅL	15103		45103		25103		35103	
30	I ALT (28 + 29) *	15104		45104		25104		35104	
31	* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	15201		45201		-		35201	
32	I ALT I GRUPPE II (30 - 31)	15100		45100		25100		35100	
	GRUPPE III								
33	BREDFLANGEDE BJÆLKER	16101		46101		26101		36101	
34	ANDRE BJÆLKER OG PROFILER, I, H, U-JERN PÅ 80 MM ELLER DER-OVER	16102		46102		26102		36102	
35	I ALT (33 + 34) *	16103		46103		26103		36102	
36	* HERAF PROFILER TIL MINEBRUG (ZORES-JERN)	16104		46104		26104		36104	
37	I ALT GRUPPE III (35 - 36)	16100		46100		26100		36100	

SPØRGESKEMA 371		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
38	GRUPPE IV: VALSTRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL OG HANDELSSTÅL I RINGE *	17100		47100		27100		37100	
	* HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:								
38a	1) ARMERINGSSTÅL	17101		47101		-		37101	
38b	2) SVEJSEDE NET	17102		47102		-		37102	
39	GRUPPE V ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	18100		48100		28100		38100	
40	GRUPPE VI ANDET HANDELSSTÅL (UNDTAGEN HANDELSSTÅL I RINGE)	19100		49100		29100		39100	

MED HENBLIK PÅ AT UDFYLDE DETTE SPØRGESKEMA, JF. PRINCIPIELT SPØRGESKEMA 2.71, 2.74, 2.74 BILAG EUROSTAT, BÅDE FOR DE FORKLARENDE NOTER, OG DEFINITIONERNE OG NOMENKLATUREN

SPØRGESKEMA 375	LEVERANCE AF VISSE VALSEDE PRODUKTER I LEGERET STÅL (EXCL. SONDERBAUSTÄHLE) - ALLE SORTERINGER -	BILAG II 1.

UDFYLDES INDENFOR SAMME FRIST OG PÅ SAMME MÅDE SOM NÆVNT I SPØRGESKEMA 313 OG 314

SELSKAB	KODE	LEVERANCER FOR MÅNED:

	PRODUKTER	I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
		KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
	GRUPPE I A								
1	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL DIREKTE ANVENDELSE OG TIL EKSPORT	11101		41101		21101		31101	
2	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING ELLER FORARBEJDNING I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	11302		41302		-		31302	
3	VARMVALSEDE BÅND TIL RØREMNER, UNDER 600 MM	11102		41102		21102		31102	
4	SVÆRE OG MIDDELSVÆRE PLADER PÅ 3 MM OG DEROVER AFKLIPPET AF VARMVALSEDE BREDBÅND	11103		41103		21103		31103	
5	I ALT (1 + 2 + 3 + 4) *	11100		41100		21100		31100	
	* HERAF TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET:								
6	AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	11200		41200		-		31200	
7	HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	11403		41403		-		31403	
8	TRANSFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	11404		41404		-		31404	
8b	AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D (**)	11406		41406		-		31406	

(**) DER ER TALE OM VARMTVALSEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I A, DER I SAMME VIRKSOMHED FORARBEJDES TIL AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D

SPØRGESKEMA 375		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
9	I ALT (7 + 8 + 8b)	11400		41400		-		31400	
10	I ALT GRUPPE I A (5 - 9)	11300		41300		21300		31300	
11	HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER TIL OG MED 406,4 MM, ANVENDT I VARMVALSET TILSTAND	11301		41301		-		31301	
	GRUPPE I B								
12	KOLDVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER OG VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER UNDER 3 MM	12101		42101		22101		32101	
13	VARMVALSEDE BREDBÅND TIL FREMSTILLING AF KOLDVALSET MATERIALE PÅ 3 MM OG DEROVER (I LÆNGDER ELLER COILS)	12103		42103		22103		32103	
14 (*)	KOLD- ELLER VARMVALSEDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER TIL FORARBEJDNING TIL AFLEDEDE PRODUKTER UNDER GRUPPE I C OG I D I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	12102		42102		-		32102	
15	I ALT (12 + 13 + 14) *	12100		42100		22100		32100	
	* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET:								
16	- HVIDBLIK (OGSÅ SORTBLIK OG TFS)	12403		42403		-		32403	
17	- TRANFORMATOR- OG DYNAMOBLIK MED ET SILICIUMINDHOLD PÅ 1% OG DEROVER	12404		42404		-		32404	
17b	- AFLEDTE PRODUKTER UNDER GRUPPE I D	12406		42406		-		32406	

(*) LINJE 14 OG 21 OMFATTER IKKE ALLE FORSENDELSESBEVÆGELSERNE, DER FØLGER BEHANDLING AF LEVERET MATERIALE

SPØRGESKEMA 375		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-STATER		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
18	I ALT (16 + 17b)	12400		42400		-		32400	
19	I ALT (15 - 18)	12500		42500		22500		32500	
	GRUPPE I C								
20	VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	13101		43101		23101		33101	
21 (*)	VARMGALVANISEREDE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	13102		43102		-		33102	
22	I ALT (20)	13100		43100		23100		33100	
	GRUPPE I D								
23	ELEKTROFORZINKEDE PLADER (SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER)	14101		44101		24101		34101	
24	ELEKTROFORZINKEDE PLADER SENERE BEKLÆDT I ANDRE VIRKSOMHEDER I FÆLLESSKABET	14104		44104		-		34104	
25	ORGANISK BEKLÆDTE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	14102		44102		24102		34102	
26	ANDRE METALLISK BEKLÆDTE PLADER SOM VALSEPLADER ELLER I RULLER	14103		44103		24103		34103	
27	I ALT (23 + 24 + 25 + 26)	14100		44100		24100		34100	

(*) LINJE 14 OG 21 OMFATTER IKKE ALLE FORSENDELSESBEVÆGELSERNE, DER FØLGER BEHANDLING AF LEVERET MATERIALE

SPØRGESKEMA 375		I FÆLLESSKABET, HERUNDER PÅ NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-LANDE		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
	GRUPPE II								
28	VARMVALSEDE PLADER EX KVARTO (VALSET PÅ ANDRE VÆRKER END BREDBÅNDSVALSEVÆRKER)	15101		45101		25101		35101	
29	UNIVERSALSTÅL	15103		45103		25103		35103	
30	I ALT (28 + 29) *	15014		45104		25104		35104	
31	* HERAF BESTEMT TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF SVEJSTE RØR MED EN DIAMETER OVER 406,4 MM	15201		45201		-		35201	
32	I ALT I GRUPPE II (30 - 31)	15100		45100		25100		35100	
	GRUPPE III								
33	BREDFLANGEDE BJÆLKER	16101		46101		26101		36101	
34	ANDRE BJÆLKER OG PROFILER, I, H, U-JERN PÅ 80 MM ELLER DEROVER	16102		46102		26102		36102	
35	I ALT (33 + 34) *	16103		46103		26103		36103	
36	* HERAF PROFILER TIL MINEBRUG (ZORES-JERN)	16104		46104		26104		36104	
37	I ALT GRUPPE III (35 - 36)	16100		46100		26100		36100	

SPØRGESKEMA 375		I FÆLLESSKABET, HERUNDER NATIONALT MARKED				TIL TREJDELANDE		I ALT	
		TI MEDLEMS-LANDE		SPANIEN OG PORTUGAL					
	PRODUKTER	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS	KODE	TONS
38	GRUPPE IV ** VALSTRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL OG HANDELSSTÅL I RINGE) **	17100		47100		27100		37100	
	* HERAF BEREGNET TIL FREMSTILLING I FÆLLESSKABET AF:								
38a	1) ARMERINGSSTÅL	17101		47101		-		37101	
38b	2) SVEJSEDE NET	17102		47102		-		37102	
39	GRUPPE V ** ARMERINGSSTÅL (UNDTAGEN ARMERINGSSTÅL I RINGE)	18100		48100		28100		38100	
40	GRUPPE VI ** ANDET HANDELSSTÅL (UNDTAGEN HANDELSSTÅL I RINGE)	19100		49100		29100		39100	

** HERAF LEGERET STÅL, HVIS LEGERINGSINDHOLD ER MINDST 5% - BORTSET FRA STÅL, SOM INDEHOLDER MINDRE END 1% KULSTOF OG MERE END 12% CHROM - OG HVIS FAKTISK FAKTUREREDE PRIS ER MINDST 30% HØJERE END LISTEPRISEN FOR DET TILSVARENDE PRODUKT I ALMINDELIGT STÅL

41	VALSTRÅD I RINGE (OGSÅ ARMERINGSSTÅL I RINGE)	17101		47101		27101		37101	
43	HANDELSSTÅL	19101		49101		29101		39101	

MED HENBLIK PÅ AT UDFYLDE DETTE SPØRGESKEMA, JF. PRINCIPIELT SPØRGESKEMA 2.71, 2.74, 2.74 BILAG EUROSTAT, BÅDE FOR DE FORKLARENDE NOTER, OG DEFINITIONERNE OG NOMENKLATUREN.